

LA UNIÓN

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

Jaca: trimestre Una peseta

Fuera: semestre 2.50

Se publica los Jueves

ANUNCIOS

Anuncios y comunicados a precios convencionales.

No se devuelven originales, ni se publicará ninguno que no esté firmado.

PUNTO DE SUSCRIPCIÓN

Calle Mayor, núm. 16, Imprenta

SEMANARIO REGIONAL INDEPENDIENTE

REDACCION Y ADMINISTRACION

Año IX

Calle Mayor, 16.

JACA

Jueves 9 de Septiembre de 1915

Francisco concertado

Toda la correspondencia a nuestro Administrador

Núm. 455

Se necesitan hombres

Todo cuanto sobre este tema pudiéramos decir, sería siempre pálido reflejo de las bellas razonadas reflexiones y curiosas e interesantes anécdotas que entresacamos de la obra de Orisop Swett Marden, titulada «Abrirse paso».

Linterna en mano, en pleno día, buscaba Diógenes un hombre completo por las calles de Atenas, y buscaba en vano. Una vez desde en medio del mercado, exclamó:

—¡Oídme, hombres!

Y cuando tuvo un grupo de gen-

te apiñada a su alrededor dijo despectivamente:

—Yo clamaba por hombres y no por pigmeos.

Toda profesión, todo empleo, toda carrera necesita un hombre que no pierda ante la turbamulta; que tenga el valor de sus convicciones y no tema decir no, aunque el mundo entero diga sí.

Se necesitan hombres valerosos sin tinte de cobardía en ninguna modalidad de su naturaleza. Hombres equilibrados sin flaquezas ni defectos que menoscabe su utilidad y neutralicen sus potencias; que estén armónica y simétricamente desarrollados y no apliquen todas las energías de su ser a determinada cualidad, dejando que

las otras se marchiten y mueran. Hombres que prefieran la substancia al accidente, la realidad a la apariencia y estimen su buen nombre como tesoro de inaquilatable valía.

Se necesitan hombres que, no demacrados por el ascetismo, rebosen de vida y entusiasmo pero cuyas pasiones se hayan convertido disciplinadamente al robustecimiento de la voluntad y a la sutileza de la conciencia, que amen la belleza natural y artística, repugnen la vileza y respeten a los demás como a sí mismos.

Hombres así necesita el mundo.

Como dice Emerson, siempre hemos de preguntar de un hombre lo que Tellebrand preguntaba,

No, si es rico, animoso o si tiene tal y cual actitud, sino que hemos de preguntar: ¿es alguien? ¿hace algo?

Le preguntaron al joven Garfield qué quería ser, y respondió:

Ante todo, debo haberme hombre; porque si no lo consiguiera, fracasaría en todo.

Una de las mayores necesidades de hoy día es la educación física de la niñez para que rebosa de salud en la virilidad; porque triste cosa es ver esos miles de estudiantes que, graduados anualmente en escuelas y universidades cuyo objeto habría de ser la formación de hombres vigorosos y capaces de sostenerse por sí mismos, salen de allí enjutos y desmembrados, con el

una de esas consonantes por exigencias eufónicas. Pero también puede proceder de estas nuevas radicales: *arr-arall* caballo, *gaurr* cabra, *arr-aran* matrimonio, *carr-carar* amigo-compañero, *arr* cortar-herir-matar, *arr-pare*—cerca de, y *arr-stud*—cuspide, que se ha conservado casi indemne en ARRITRA. En Palestina había un ARA, ciudad, ARIF, barrio de Samaria, GAZARA, fuerte, en Armenia el célebre monte ARARAT y el río ARAS; además del lago ARAL, en el Turquestán, y ARAM, nombre que se da en el Génesis a la Mesopotamia.

Ara	Ara-guás
Ara-gués	Ara-sá
Ara-scutés	Ara-sanz
Ar-cusa	Ara-torés
Arg-abieso	Ar-en
Arg-uisal	Arg-uis
Ar-iste	Ar-ístolas
Ar-uel	Ar-inzué
Ar-árs	Asc-ara
Aurín?	Az-ara
Bas-ardn	Ban-ar-íes

106 LA CRUZ JAQUESA

103 LA CRUZ JAQUESA

Azanuy	Alueza	Alueza de	Alueza
Azcón	Atenza	Atenza	Atenza
Borraz	Buiza	Buiza	Buiza
Iguaz-el	Junez	Junez	Junez
Larraz	Lalueza	Lalueza	Lalueza
	Lanaza	Lanaza	Lanaza
	Luzás	Luzás	Luzás
	Miz	Miz	Miz
	Senz	Senz	Senz
	Senste	Senste	Senste

Y probablemente

Tanto o más que en esta región, abunda la raíz *ast* en las vertientes francesas del Pirineo. Vayan unos nombres de nuestra, entre otros muchos: Astafort, Astrels, Asté, (hay dos) Astellon (hay tres), Arbèost, Artuste, Bousiut, Bastide, Bèost, Cestrède, Estallonqué, Estaubé, Estós, Genost, Izeste, Luson, Mousté, Neste, Ost, Saoubiste, Ustaris, etc.

Antes de dejar la tierra francesa, podemos

99 LA CRUZ JAQUESA

102 LA CRUZ JAQUESA

Bagleste	Bimeste	Costean
Estada	Estadilla	Gistain
Estalla	Estania	Triste (1)
Estaña	Estanés	Tausse
Estarrún	Estarrún	
Estet	Estiche	
Estrojan	Euesta	
Steste	Yeste	

En *ist-iso-íes*: Ariste, Costean, Eriste, Gistain, Loriste, Grastan

Otra porción de nombres tenemos con la radical *az*, que puede proceder de *ast*, de cuya transición hay varios ejemplos; Baza se llamó «Bast», «Cazalla», «Castilla», «Mouzon», «Montón», «Zaragoza», «Caesar-Augusta», «Saragusta», «Sarcusta», «Sarkosta», «Zaragosa», «Zaragosta». Lo que no es probable en estas formas es que el *az* venga de la detentosa pronunciación de *ad-at*, como en algunas regiones de Castilla.

(1) En algún pergamino, se llama TRIESTE, y en otros, TRIST.

con más probabilidad entra esta raíz en la formación de los nombres siguientes:

Ull	Sos
Ulle	Jaca
Ulla	Gerona
Ullrestet	
Ullastrell	Barcelona
Ulldecona	Tarragona
Ulldemolíns	
Ullibarrí	(varios)
Ulloa	Vasconia
	Lugo

y Ullcosca o Illeosca del texto de Estrabón, (pág. 27) que unos autores aplican a Huesca y otros a Aitona (Lérida); más probable esta última opinión puesto que Huesca no perteneció al Ilergeto, sino que fué cabeza de la Vescitania o Vescitania: «Oscenses regionis Vescitaniae» dice en su *Hisp. Geog.* PLINIO, explicando a Estrabón.

También pueden derivarse fácilmente de esta raíz los que siguen:

Ain-ielle	Allué
Anzol-iello	Ag-llué
Ba-lio	Fen-illo-sa

cerebro más ejercitado en la memoria que en el discurso, incapaces de valerse por sí mismo, débiles en vez de fuertes, flacos en vez de robustos, y apocados en vez de gallardos. Muchos jóvenes de esperanzas y ningún hombre completo.

El carácter refleja la salud del cuerpo. El hombre enfermizo, achacosos y valetudinario no tendrá el vigor y energía de carácter del hombre sano, robusto y animoso. La naturaleza exige que todo hombre esté en la cumbre de su condición, y así nos inspira amor la entereza y repugnamos toda deficiencia.

Durante muchos años recorrió Apeles la Grecia estudiando las principales características de la belleza femenina y observando aquí unos ojos, allá una frente, acullá una nariz para pintar su famoso retrato de la mujer perfecta, que encantó al mundo. De la propia suerte, el hombre futuro resumirá las cualidades hoy dispersas en varios tipos de hombres.

El primer requisito de toda educación y disciplina es la índole psíquico-física del educado. De buena madera, procedente de sanos y corpulentos árboles, puede labrarse un mástil, un plano o una escultura; pero ante todo, conviene

la buena calidad de la madera. Con tiempo y paciencia se convierte el vástago en árbol, mediante la disciplina, la educación y la experiencia se convierte el niño en hombre moral física e intelectualmente completo.

Si el joven entra en la vida con el resuelto propósito de que toda afirmación suya sea rigurosamente verídica; si cumple con exactitud sus promesas y es fiel a sus estipulaciones; si mantiene su reputación como tesoro de inestimable valía y repara de que los ojos de las gentes estén fijos en él y que no debe apartarse ni un ápice de la verdad y la justicia, obtendrá, como Jorge Peabody, la ilimitada confianza de cuantos le tratan.

Nada son palacios ni pompas, ni de nada valdría el hombre que pudiera cubrir un continente con sus ejecutorias o un océano con sus mercancías, en comparación de la rectitud de conciencia, de un rostro que no puedan empalidecer voces acusadoras, de un pecho que jamás tiemble ante el peligro de un corazón, sin mácula deshonorosa. No haber hecho daño a nadie; no firmar escrito alguno del que no pueda ser testigo el ángel más puro de los cielos; no poner mano en lo que no sea propio, no

interponer entre el deseo y la satisfacción más que la invisible ley de justicia. *Esto es ser hombre.*

Dice Willian Jones:

Una nación no consiste en ciudades coronadas de minaretes y campanarios y circundadas de almenadas murallas con fortificados reductos y puertas defendidas por profundos fosos. No consiste en puertos y bahías donde se mezan las ricas naves con menosprecio de la tormenta. Ni tampoco en cortes donde la vil lisonja inciense a la soberanía. Una nación consiste en hombres de elevada mente cuyas potencias sobrepujan al bruto, como el bruto sobrepuja a la fría piedra y al espinoso arbusto. Hombres que, conocedores de sus derechos y cumplidores de sus deberes, sean capaces de quebrantar sus cadenas y derrotar al tirano.

De un autor anónimo:

¡Oh! Dios; dadnos hombres. Una época como esta demanda mentes poderosas, robustos corazones, ingenua fe y diestras manos. Hombres a quienes no venza la codicia ni el cohecho; que tengan criterio y voluntad y jamás mientan, y sin pestañear desprecien las traiciones lisonjas del demagogo. Hombres nimbados por el sol, que se levantan

sobre la niebla en su vida pública y privada.

Crónica

Caía la tarde; Barcelona se esfumaba rápida ante la ventanilla del vagón y las lejanías del paisaje desaparecieron envueltas en el vaho neblinoso de un día de tormenta; entristecido, contemplaba la gran urbe cosmopolita impregnado de ese sentimiento de sabor nostálgico que se nos apodera cuando creemos o presentimos no volver al sitio que se deja; y en la certeza de que un viaje monótono y soporífero se avecinaba, hubo de procurarme distracción y pronto la encontré dos gitanos, un viajante y una mujer eran los compañeros de viaje. La mujer ungida de misterio, singularmente hermosa, llenaba el vacío de mis compañeros demasiado vulgares para ser estudiados; pronto entre en franca conversación con ella y adiviné que me hallaba con la mujer más sutil y extremadamente original que he conocido; su tipo era de esbeltez suprema y la nieve de sus carnes de magnolia daba la idea exacta del color blanco en toda su pureza; brillaban en su rostro de nácar los luceros de sus ojos gachones, de chula mirada, que tornábala las más de las veces en melancólica, nostálgica de añoranza por el bien perdido... el estuche de su boca carminesca encerraba pequeñas y apretadas perlas, y renunciando a más detalles de sus encantos, diré, que bello y terso triunfaba el resto de su cuerpo.

104 LA CRUZ JAQUESA

observar que allí dan el nombre genérico de *gave* a los torrentes que, naciendo de los Pirineos, se despeñan con ruido formando cascadas y abismos «gurgues»: Gave d'Aspé, Gave d'Arrens, Gave de Lescun, Gave de Cantérets, Gave d'Ossoue, Gave de Pau, Gave de Lourdes, Gave de Broussat, Soussou Gave, etc. Indudablemente procede este nombre del repetido *aber* celtico, que es «abismo de agua, ruido de agua», y únicamente en Gavarrie ha seguido la ortografía francesa, conservando la *b* de origen en Gabas, Gabedaille, Gabiéu, Gabizot, etc. (1)

En esta parte de acá del Pirineo tenemos a Gabás, Gabasa, Gabarda, Gabardilla y Gabin, y en las montañas de Lérida otro Gabás, Gabarra y Gabert.

Todavía no descendemos de los Pirineos; puestos allí recordemos que su nombre es puramente griego, de *pur-puros* «fuego-calor». En algún tiempo cortó la patraña de que esa cordillera se llamó Pirineo o «monte quemado».

105 LA CRUZ JAQUESA

porque allí en su principio oriental, sobre Rosas y Figueras, haciendo fuego unos pastores para calentarse o para limpiar la broza que les estorbaba el paso de sus ganados, vino del mar un viento tan fuerte que propagó violento el incendio a toda la cordillera, y se vio correr por los ríos el metal precioso de plata, derretida por tan terrible fuego. (1) Hoy se tiene como seguro que les dieron al nombre de «montes de fuego», por creer que lo hubiera en sus entrañas, al ver brotar de ellas, en ambos lados, tantos manantiales calientes.

A la raíz *ara-ar* puede aplicarse todo lo que queda dicho de *lar-la*, de *arra-ar*, de *bara*, de *labara*, de *guar*, de *ard-art*, y de *arbarp*, en la suposición de que haya perdido al

(1) He aquí parte del texto de la fábula inventada por el historiador griego DIODORO SICULO, en el siglo anterior a nuestra Era: «cumque crebrae in his locis silvae, arboribusque opacae existerent totam hanc regionem montaniam igni a pastoribus subjecto penitus conflagrasset praeclara memoriae. Per multos ignitur dies incendio continue grassante terrae superficiei exustam (a quo casu montes illi Pyrenaei vocitant) magnam argenti copiam exsudasse, adeo ut liquefacta materia, unde argentum conficitur, rivuli passim argenti partem manarent. — Lib. V, pag. 306; De Cel. tum. 18.

101 LA CRUZ JAQUESA

con lo que queda dicho de la voz celtica *borb* que es fuente, y así *Astabor* es agua manantial; y *Astusapes* agua profunda, según se dijo en la raíz *ab*, que *aber-aper* es abismo de agua, «gurgues» en latín (1) Por lo tanto la voz *ast*, que dice Costa ser *lybia*, es casi seguro que significa «agua», y al pasar por diversos pueblos e idiomas ha recorrido todas las vocales por conveniencias fonéticas; *est-ist-ost-ust*. También dice este ilustre escritor, que en celtico-accaico la serpiente se llama *tsir* y en celtico *dzir* y *azir*, y puesto que los descendientes de los celthiberos y los vascos cambian con facilidad la *ts* en *st*, y las dos formas en *st*, tenemos que *ast* y sus similares pueden referirse también al citado ofido.

En *ast*: Astún Banastrás
Bastarás
Banastrón Bastarás
Castanosa Quasta
Ginaste Lastanosa
Lastiba Ramastué

En *est*: Ariestolas Bestué

100 LA CRUZ JAQUESA

Jillué Illu-eca
Villo-bas Mart-illué
Sarav-illo Ort-illa

Y en las vertientes gálicas del Pirineo, éstos: Bar-eille, Ma-uileon, Ju-illan, Mo-ulle, Cous-eu-illa, Prec-illhon, Lara-ille, Bede-illiac, Ma-illhol-es, Samou-illan, A-ulian, Ilheu, Grafilhen, etc.

Hay un texto en la *Hist. Nat.* de Plinio, V, 10 y sigs que dice: «Circa clarissimam earum (insularum) Meroen, Astabores laevo alveo dictus, hoc est, ramus aquae venientis e tenebris: dextro vero Astusapes, quod latentis significatio nem adicit». Para explicar estas dos palabras *Astabor*-*Astusapes* propone Costa dos opiniones: primera, «*ast* es congénere del vasco *estabi-estaidu* y del berberisco *tallest* que significan «oculto-tinieblas»; segunda: *ap-ab-ibai-ibon* es manantial-agua oculta», (1) en cuyo caso *ast* es agua, y *Astab-Astusap* agua que brota de las tinieblas». Esto está de acuerdo

(1) *BOYAB* llama un Perg. de la Catedral de Huesca de fin del siglo XI a *Borau*.

(1) De aquí procede probablemente el apelativo de *Gabacho*.

(1) En este país lo llaman «Gorga», y en Cataluña «Gorc».

—¡Oh que vida de misterio la suya!— insenué sin remilgos procurando buscar y encontrar algo en aquella vida dedicada a la aventura.

—¿Mi vida?—dijo—¿Quiere saber mi vida? Pues escuche.

—Antes que nada comenzaré diciéndole que apesar de mi corta edad, yo soy casada, huyo de mi marido y marcho a Oporto.

—¿.....?

—Desde jovencita comprendí que se agitaba en mí, un espíritu aventurero y rebelde capaz de hacerme emprender las osadías mas inauditas y mi temperamento bohemio mal se avenía con la paz de casa. Madrid y París sofocaron mis primeras ansias, distrayéndome en amores románticos que más de una vez me hicieron triturar un mundo de tristezas, más tarde trasladóse mi familia a Barcelona y hube de seguirla, un amigo de mi padre tuvo la ocurrencia de enamorarse de mí y me hicieron casar con él, pretendí buscar algún mérito y educarlo a mi manera y solo encontré en él vulgaridad y grosería, esto me determinó a realizar lo que hoy hago: comprenderá con lo dicho, que habré ahogado parte de mis impulsos y que no soy cual V. creía. Ayer era crisálida, hoy soy mariposa, tengo alas y vuelo.

—Y bien—contesté yo—¿Ha pensado en la odisea de su viaje, en los días de lucha que se le preparan, en el probable fracaso de sus ambiciones?

—Nó, yo soy del momento y el día de mañana nunca me preocupó, el billete que tomé alcanza hasta doce estaciones antes de Oporto, pues me fué imposible procurarme mas dinero, no llevo ninguna clase de equipajes y como el mal hecho, es irreparable, sería inútil que se esforzase en aconsejarme el retorno, empiezo a comprender lo loco de mi proceder y precisamente esto me anima y me hace no desistir de llegar al desenlace de mi última aventura.

Me despedí y vaje del vagón. El tren huía raudamente llevándose mi bella compañera y viéndolo marchar murmuré ¡Pobrecilla! ¡Le crees mariposa cuando vés ha ser larva y cuando vés a revolcarte en el cieno y el oprobio!

JAGUADOP

DR. D. MARCOS ANTONI

Meritísimo Canónigo Doctoral de esta S. I. C. y por sus virtudes y talentos por todos los jaqueses considerado y muy apreciado, ha sido elevado a la dignidad de maestrescuela, en la vacante producida por defunción de Don Antonio Lafuente.

Esta distinción de que ha sido objeto el señor Antoni, ha sido unánimemente acogida con grandes simpatías, ya que en ella ven, merecida recompensa a las especiales dotes que concurren en tan dignísimo prebendado. Muchas y muy sinceras son las felicitaciones que recibe el señor Antoni pero seguramente ninguna como la nuestra por ser grandes y muy viejas las simpatías que en esta casa para él se tienen.

NECROLOGIA

En su casa de Villanúa falló días pasados, después de larga enfermedad, Don Francisco Urrutia, meritísimo funcionario de la compañía del Norte, en la sección de Vía y Obras. El señor Urrutia por su cultura y caballerosidad contaba con el aprecio y simpatías de sus jefes, compañeros y subordinados y en Villanúa y en Jaca don-

de ha residido algunos años con muy buenos y sinceros amigos que lamentan su desaparición del mundo de los vivos. Descanse en paz y reciban su viuda y demás familia el testimonio de nuestro pesar por la pena que les aflije.

También la madrugada del miércoles último entregó a Dios su alma, confortada con los auxilios espirituales, la señora Doña Manuela Ara, viuda del malogrado industrial que tantas simpatías contaba en Jaca, Don Benito Fenero.

Granjeóse en vida afectos y consideraciones y el vecindario de Jaca por las circunstancias que en la malograda señora concurrían, ha significado a sus hijos, la participación que toma en su justo duelo, a la que unimos la nuestra muy sincera.

Igual expresión hacemos al pundonoroso comandante del Regimiento de Gerona, Don Mariano González y a su distinguida señora, por la muerte de su señor hermano, Don Vicente García, tipógrafo de Madrid, acaecido en la semana última.

Y por último hemos de notificar a nuestros lectores el fallecimiento del popular y conocido industrial D. Rufino Martín que sucumbió ayer miércoles.

COSAS DE LA GUERRA

Alemania y España

El conocido publicista político alemán Otto Hoetzsch comenta en la "Gaceta de la Cruz", del 14 de Agosto, la situación política general, estudiando al mismo tiempo los problemas que se presentan para España, como consecuencia de la guerra mundial, y dice a este propósito:

"La situación de la Península ibérica respecto a su relación con la gran política mundial, es la misma que la de los Países Bajos. Los continuos disturbios interiores en Portugal constituyen un hecho de suma importancia para España. La Hacienda portuguesa está en estado lamentable; su Ejército y Marina carecen de disciplina y política, como socialmente el país está en plena descomposición. Durante años, España ha mirado pasivamente este estado de cosas, y ha visto que delante de sus puertas y en la costa del Atlántico, existe este foco de disturbios y revoluciones constantes. Desgraciadamente, la situación interior de España no permite a este país ninguna actitud firme y decisiva frente a Portugal. La oposición entre los conservadores y liberales aliadófilos, paraliza aun más toda iniciativa en este sentido, pero España no podrá continuar por mucho tiempo mirando pasivamente el caos portugués.

Aparte de que la agitación republicana en Portugal parece siempre dispuesta a penetrar en España, este último país debe considerar el hecho de que intereses marítimos y coloniales de suma importancia para él están en juego. Parece que se han iniciado negociaciones entre Madrid y Londres respecto a Gibraltar, en las cuales es muy probable que se discuta también la cuestión de una eventual intervención de España en Portugal. "Las simpatías de Alemania están en este punto incondicionalmente al lado de España y de su Monarquía, porque ambas, en unión de Suecia, nos están demostrando la mayor benevolencia."

Para España, que de ningún modo

se halla en estado de degeneración, se habren aquí nuevas perspectivas, Gibraltar, Tánger, la unión con Portugal, el dominio de las embocaduras de los ríos portugueses y del magnífico puerto de Lisboa, todo esto serían perspectivas de una política española de gran potencia, que se adaptan del todo a los deseos alemanes."

Lo que es la verdad francesa

No deja de ser curioso el contraste que ofrecen las noticias de guerra que al cumplirse el aniversario de los hechos, publican los periódicos franceses y los belgas.

Véase un ejemplo instructivo. Dice «Le Matin» en sus efemérides: "Jueves 20 de Agosto de 1914 — La caballería alemana entra sin combate en Bruselas. El noble Rey de los belgas ha retirado de su capital todas sus tropas y replegándose con ellas hacia el reducto fortificado de su reino. La población asiste, silenciosa y digna, a la invasión de la horda. Oficiales del Kaiser insultan a algunas mujeres, quienes responden con crudeza, sin que resulten graves consecuencias."

Y «L'Indépendance Belge», escribe en el 20 de Agosto de 1915:

"...Al caer la tarde, cuando el general alemán y su Estado Mayor hacía tiempo que estaban en sus cuarteles y las cocinas militares no interesaban ya al espectador, fatigado, se produjo una fluctuación así en la tropa prusiana como en el público belga. Establecieronse coloquios entre civiles y soldados. Ahora que caía la noche y que se conocían casi, de tanto mirarse, los unos y los otros, ¿por qué no habíase? Durante las paradas, cada vez más largas, que tenía la marcha de este Cuerpo de ejército, cuya cabeza se acantonaba ya hasta Berchem, mientras las retaguardias no habían dejado aún la calzada de Lovaina, la población, «la población femenina sobre todo», se relacionaba con el enemigo. Este, tan feroz de continente al principio cuando entró en la conquistada villa, visiblemente se familiarizaba. ¡Circos hacia su labor!

¿Para qué comentar eso?

AUTOMÓVIL

Se vende uno nuevo, de cuatro plazas y 18 caballos. También, en caso de convenir, se cambiaría por otro más pequeño. Para más detalles, comercio "El Sol", de Basilio Martínez, Jaca.

Gacetillas

El dignísimo Presidente de la Sociedad Musical de Huesca, D. Pedro Montaner nuestro distinguido amigo y paisano, dió una conferencia en la Diputación provincial de Huesca el día 25 de Agosto último sobre «La Evolución de la Música», que resultó interesante en extremo para los «amateurs» y aficionados al bello arte. La dividió en ocho capítulos, o sean, desde las generalidades y orígenes de la música, hasta la dramática, pasando, por las épocas de Palestrina a Beethoven.

El Sr. Montaner obtuvo sanción envidiable a su trabajo y conocimientos teóricos, y la Asociación que dirige, interpretando el general sentir de los asistentes a dicho acto, acordó imprimir un folleto que contuviese la narración metódica de la citada conferencia, repartiéndolo entre los componentes de aquel organismo.

Aplaudimos la idea, agradeciendo el envío del ejemplar que se nos ha entregado.

BARBERO.—Se necesita uno que sepa bien su obligación en la Peluquería de Carlos Dafonte. Mayor, 29 Jaca.

La Virgen de Septiembre tiene un algo especial para los jaqueses. Inicia el desfile de los veraneantes y la mitad por lo menos de los pueblos de su comarca celebran con gran regocijo sus fiestas patronales. Apartir del día de ayer, Jaca va paulatinamente recordando la quietud de los días invernales y todo en ella tórnase gris y macilentito. Diríase que en su maleta de viaje llévanse los veraneantes nuestra alegría y nuestra vida: ¡es tan amable su compañía! Y si no que hablen por nosotros los pollos indígenas apresados—mál que les pese—en las redes de unos ojos morunos y soñadores... ¡Dulce verano cuántos recuerdos dejas de tu paso por este solar de tus predilecciones, juguete mañana de las nieves y tempestades!

Pérdida.—Se suplica a quien haya recogido dos reses lanares, oveja y borrego, los entregue en el pueblo de Banaguás a su propietario, Juan Roldán. Se extraviaron en el pasado mes de Agosto.

Carnet de sociedad

Pasa unos días en Jaca, el joven y pundonoroso comandante de Infantería D. Vicente Lafuente, distinguido amigo y paisano nuestro.

Han regresado a sus habituales residencias después de pasar el verano entre nosotros D. Antonio Martín y familia, D. Francisco Sanz con la suya, la Sta. Asunción Lacambra, las Stas. de Martón y Gavín con su Sra. hermana Roberta Martón de Duro; señora viuda de Dumas e hijos y D. Gil Gil y Gil con sus hijos y *last not least*, su encantadora sobrina Maria de las Nieves Pelayo.

Entre los veraneantes que marchan esta semana a sus cuarteles de invierno está una morena guapísima que ha sido ornate de nuestra ciudad y alegría de nuestras soirées del Casino. Por cierto que se susurra que al irse deja malherido de amores a un distinguido convencido nuestro, de envidiable posición social.

Victima de un desgraciado accidente sufrido en el cumplimiento de sus deberes militares, falleció el día 5 de los corrientes el apreciable joven César Díaz, de conocida y distinguida familia de Tiermas y sobrino de nuestro buen amigo D. Fermín Díaz, teniente alcalde de este Ayuntamiento.

Significamos a la madre y hermanos del finado nuestra condoleencia por la pérdida que lloran.

TALLER

DE PLANCHADO ALEMÁN de LEONARDO CASAS MONREAL, calle del FERRENAL núm. 8, 2.º (frente al CUARTEL DE INFANTERIA)

PRECIOS

Planchado de un par de puños, 0'10 pts
Planchado de un cuello limpio, 0'5
Planchado de un cuello y lavado, 0'10

El propietario del citado taller hace saber a su numerosa clientela y al público en general que cuantos trabajos se le confíen para lavado y planchado serán entregados con la mayor brevedad sin que sea necesario mandarlos fuera de Jaca.

Se hacen toda clase de trabajos para señoras, niños y caballeros, toda con el mayor esmero, economía y perfección.

HACIENDA para una junta de labranza, se arrienda en buenas condiciones. Para tratar dirigirse a Dolores Gil en Banaguás.

Tip. Viuda de Abad Mayor 16 Jaca

La mejor lejía líquida

ES LA MARCA

"LEON"

SALVADOR VALLE.-JACA

Precio 15 céntimos litro, embotellada. Comprando de una caja en adelante 20 por 100 de descuento.

Bicicletas de ocasión. SE VENDEN DIEZ

todas en buen estado, desde 60 a 175 pesetas. Para tratar dirigirse, Alquiler de bicicletas, BELLIDO 3, JACA.

Carrero

CIRUJANO DENTISTA de la Facultad de Medicina de Madrid. Premiado con medalla de oro.

Especialista en enfermedades de la boca, (opera sin dolor).

TRABAJOS.—Aparatos artísticos en oro, sistema *Wridgework*, fijos. Dentaduras completas y parciales a precios muy limitados.

Estará en Jaca los días 19, 20 y 21, hospedándose en el segundo piso de la casa núm. 2 de la calle del Reloj, (antigua de NIVELA.)

ABONOS MINERALES

A pesar de las anormales circunstancias, se han recibido, directo de fábrica, el tan acreditado superfosfato marca **Saint Gobain** (francés), hallándose de venta en el Comercio

EL SIGLO

Mayor, 15. Obispo, 1 y 3. JACA

Para asuntos secretos y privados

Los que sufráis preocupaciones, tristezas, miserias y penas por amor, herencias, pleitos, desavenencias u otras contrariedades de la vida, acudid al Hotel «La Paz» y preguntad por

MADAME DAR COURT

Directora del «Consultorio secreto», legalmente matriculado en la Hacienda Pública de Zaragoza para toda clase de asuntos secretos y de carácter privado.

Preguntad por Madame Darcourt

En Jaca todos los terceros domingos de mes y días festivos que coincidan con esta fecha, en el Hotel «La Paz» de Mariano Mur.

Compra antigüedades, piedras, joyas, monedas de oro.

NO ATENTA CONTRA LA MORAL NI CONTRA LA RELIGION
DISCRECION LA MAS ABSOLUTA

Enfermedades de la Piel

Dr. Lorenzo Lambán Falcón

Méico-consultor de esta especialidad en el Dispensario Antituberculoso y Politécnica del Refugio.

Consulta de once a una

Coso, 132, dupdo. Zaragoza.

Colegio de los Corazonistas

Se abre el curso el 2 de Septiembre. Se admite: Internos, medio-pensionistas y externos. Precios módicos.

NODRIZA hay una que criará en su casa del pueblo de Somanés. Dirigirse a esta imprenta.

Desde el próximo San Miguel se arrienda la tienda y dos pisos de la casa núm. 9 de la Calle Mayor.

Para precio y condiciones dirigirse al principal de la misma donde también se hace almoneda de varios muebles.

Rosa Sangüesa modista en ropa blanca, se ofrece a domicilio.

Avisos. Sol, 18, JACA.

D. MANUELA ARA VILLACAMPA

FALLECIO EN JACA EL 5 DEL ACTUAL
A LOS 68 AÑOS DE EDAD
RECIBIDOS LOS AUXILIOS ESPIRITUALES

R. I. P.

Sus desconsolados hijos D. Esteban, Doña Modesta, Doña Gabriela y Doña María; hijos políticos, D. Antonio Sanchez y Don Francisco Aranda; hermana, hermanos políticos, nietos, sobrinos y demás parientes

Tienen el sentimiento de comunicar á sus amigos y relacionados tan sensible pérdida, suplicándoles oraciones por el eterno descanso del alma de la finada, favor que agradecerán.

Septiembre de 1915

El Excmo. é Ilmo. Sr. Obispo de la diócesis, concede indulgencias en la forma acostumbrada.

D. CESAR DIAZ ESTALLO

falleció en Madrid el día 6 de los corrientes
A LOS 23 AÑOS DE EDAD

R. I. P.

Sus desconsolados madre, hermanos, primos y demás parientes, tienen el sentimiento de comunicar á sus amigos y relacionados tan irreparable pérdida, suplicándoles oraciones por el eterno descanso del alma del finado, de cuyo favor les quedarán sumamente reconocidos.

Tiernas, Septiembre de 1915

LIQUIDACION

Por traslado de local se liquidan algunos de los artículos de la

Papelería de la Vda. de R. Abad

Los susceptibles de impresión, tales como papel y sobres comerciales, tarjetas papel para la envoltura de chocolates, etc. etc, se sirven en condiciones muy ventajosas, no obstante el alza sensible que en sus precios han experimentado, recientemente.

Imprenta de la **Viuda de R. Abad** Calle Mayor.

Termómetros. Rosarios. Máquinas para festonar. Plumiers madera. Porta-libros ¡alta novedad!. Seca firmas. Garnets, varias clases. Finteros bolsillo. y otros muchos artículos, se liquidan por traslado de local en la

Papelería de la Vda. de R. Abad Mayor 16 JACA

Se han recibido bacalao de Escocia y Noruega, frescos y superiores, En conserva, salmón y almejas al natural, calamares en su tinta. Thon marine, merluza, atún, bonito y sardinas en aceite.



CHOCOLATES SUPERIORES

PREMIADOS CON MEDALLA DE ORO



ELABORACION ESPECIAL DE LA CASA
COMERCIO DE JOSE LACASA IPIENS Mayor, 28.